



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación  
y la Agricultura



# Transbordos: un estudio detallado



# El estudio

## Antecedentes

Las operaciones de “transbordo” – entendiéndose como tal el traslado de la captura (es decir, pescado y productos pesqueros) de un buque pesquero a otro buque pesquero u otro tipo de buque, ya sea de manera directa o indirecta a través de otros buques, vehículos, puntos de transferencia, contenedores, instalaciones, establecimientos o locales utilizados para el transporte o el almacenamiento o que facilitan el traslado o el tránsito de la captura antes del desembarque – son actividades relacionadas con la pesca que se practican ampliamente en todas las regiones del mundo y en varias pesquerías.

En este contexto, el término “desembarque” significa el proceso a través del cual se documenta una remesa o carga de capturas o se declara que ha sido sometida al proceso prescrito de entrada en un país o ha sido aprobada como producto de importación por el servicio de aduanas o la autoridad competente del Estado rector del puerto.

## Preocupaciones

Se ha debatido ampliamente con respecto a que las actividades de transbordo (especialmente en el mar) se asocian con riesgos más altos de que el pescado obtenido a través de la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR) se introduzca en la cadena de suministro de productos alimenticios marinos y facilitan las actividades delictivas en el sector pesquero.

## Objetivo del estudio

El *Estudio detallado sobre transbordos* tuvo como objetivo principal ofrecer una visión más clara de las actividades de transbordo a nivel mundial en cuanto al tipo y la magnitud de la actividad, su importancia para el sector, los retos respecto de las medidas de ordenación, vigilancia y control y la identificación de elementos de riesgo.

## Tipos de transbordos

El estudio identificó varios tipos de operaciones de transbordo relacionadas con buques pesqueros a pequeña escala y gran escala y buques de transporte. Se identificaron cinco tipos principales de actividad<sup>1</sup>, así como algunas posibles categorías asociadas en el contexto de operaciones de buques nodriza y cría de peces en el medio natural o cría en mar abierto.

## Recomendaciones para la mitigación de riesgos

A partir de un enfoque basado en los riesgos, el estudio formula elementos clave que podrían tenerse en cuenta en la elaboración de directrices relativas a la regulación, la vigilancia y el control de los transbordos, incluido un enfoque coherente a escala mundial respecto de las definiciones, autorizaciones, requisitos de notificación y presentación de informes, medidas de seguimiento de las infracciones, vigilancia de las operaciones de pesca y las actividades relacionadas con la pesca, así como procedimientos de intercambio de datos e información.

## Conclusión

Es necesario que los eventos de transbordo estén debidamente regulados, vigilados y controlados a fin de mitigar los riesgos de facilitar operaciones de pesca INDNR que debilitan la pesca sostenible, amenazan la salud de los ecosistemas marinos y tienen efectos negativos de carácter socioeconómico, especialmente para los pescadores legítimos y las comunidades costeras. Cuando la capacidad para una vigilancia y control eficaces es deficiente, debería aplicarse un enfoque preventivo a la ordenación.

<sup>1</sup> Buque pesquero a buque de transporte refrigerado, buque pesquero a contenedor, buque pesquero a buque pequeño de transporte, buque pesquero a otro buque pesquero, buque pesquero a unidad flotante de almacenamiento.

# Cinco elementos básicos del estudio

El *Estudio detallado sobre transbordos* se basó en cinco elementos básicos:



visitas sobre el terreno a fin de obtener una perspectiva geográfica amplia;



una encuesta mundial sobre transbordos con la participación de los países miembros de la FAO, organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP), organizaciones no gubernamentales (ONG) y partes interesadas del sector;



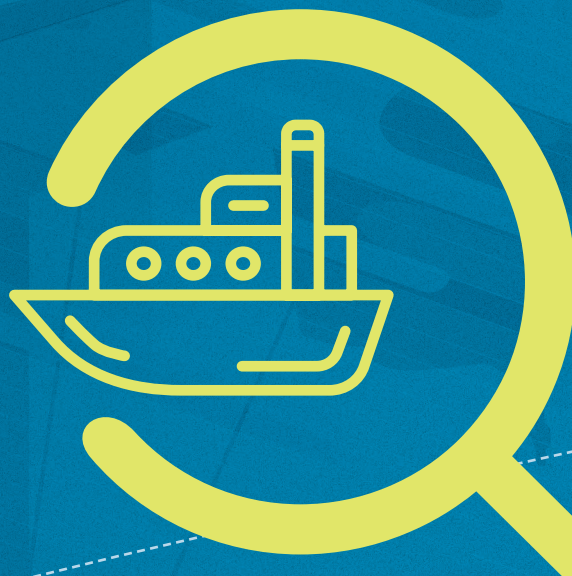
estudios de caso específicos para examinar el papel desempeñado por los transbordos en la pesca mundial del atún y el calamar;



entrevistas con expertos, especialmente con funcionarios de las OROP encargados del cumplimiento de las normas así como con expertos internacionales de seguimiento, control y vigilancia y de cumplimiento; y



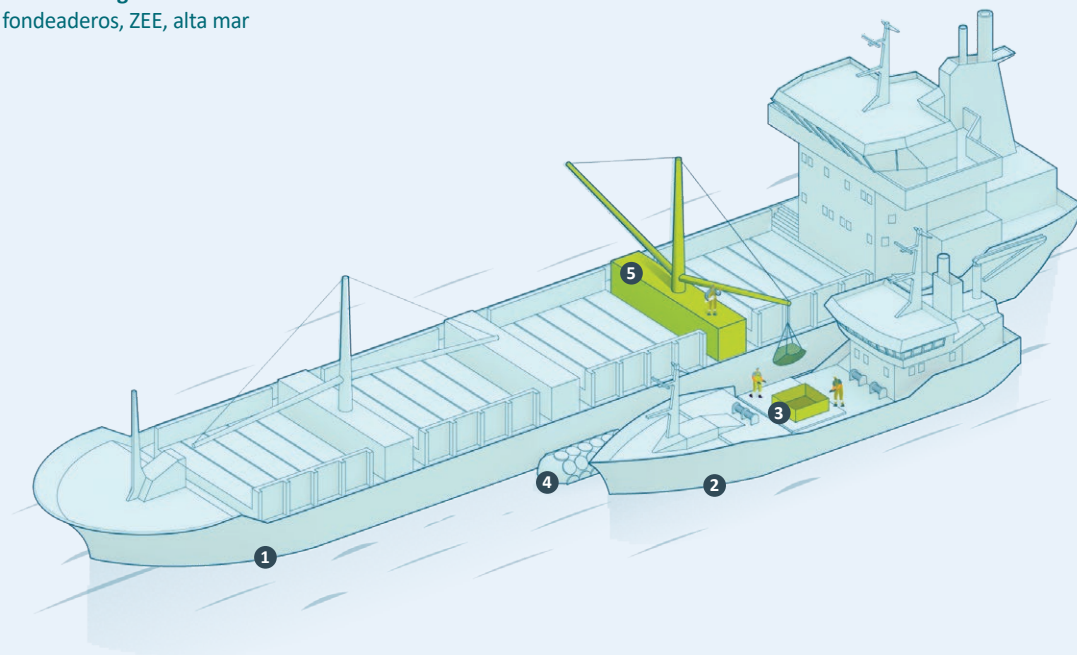
un amplio estudio bibliográfico.



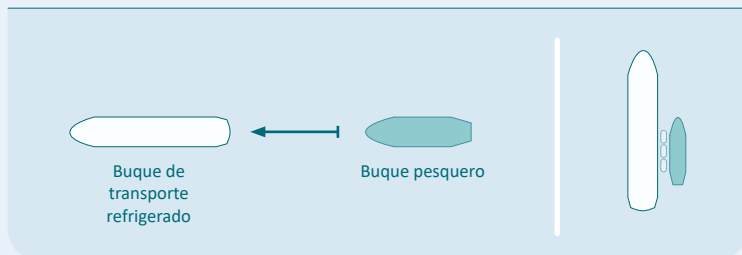
# Buque pesquero a buque de transporte refrigerado (buque frigorífico)



La actividad tiene lugar en:  
Puertos, fondeaderos, ZEE, alta mar



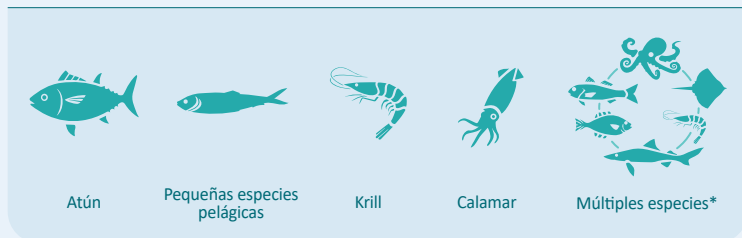
## Plan básico:



- 1 Buque de transporte refrigerado (buque frigorífico)
- 2 Buque pesquero
- 3 Bodega de pescado abierta

- 4 Defensa neumática tipo Yokohama
- 5 Grúa transbordando la captura del buque pesquero al buque de transporte refrigerado

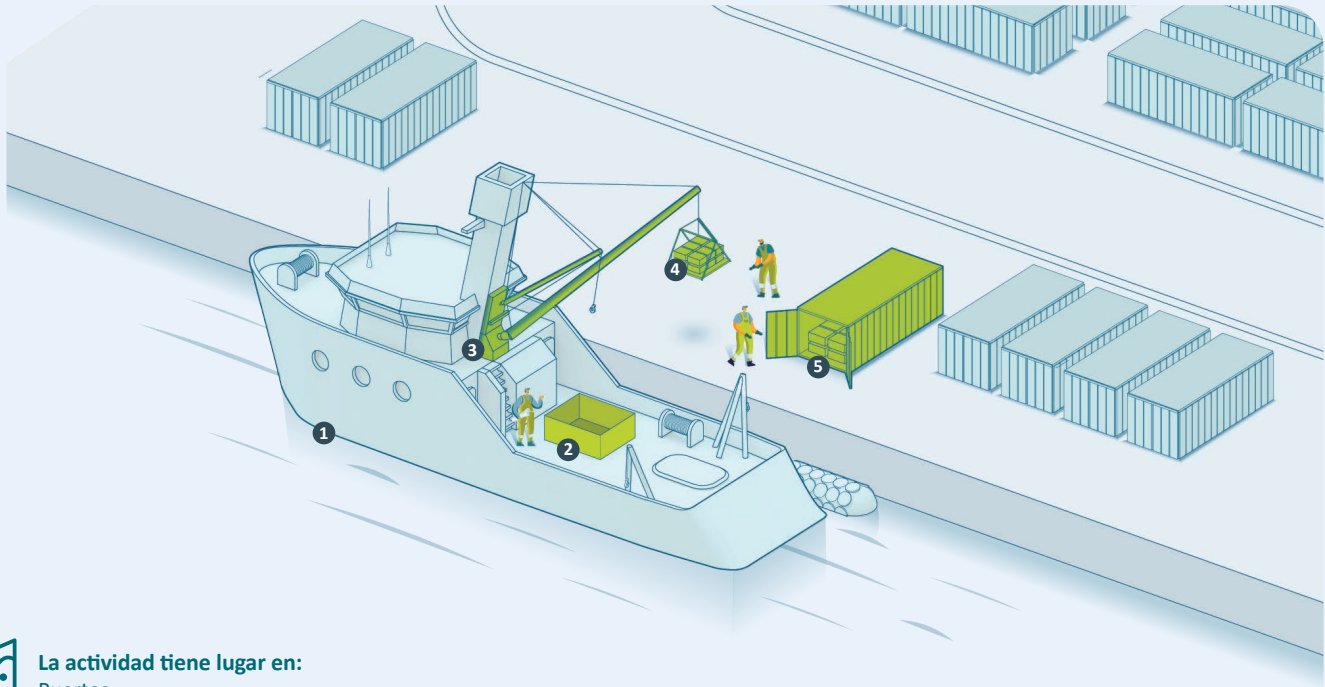
## Especies transbordadas:



\*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

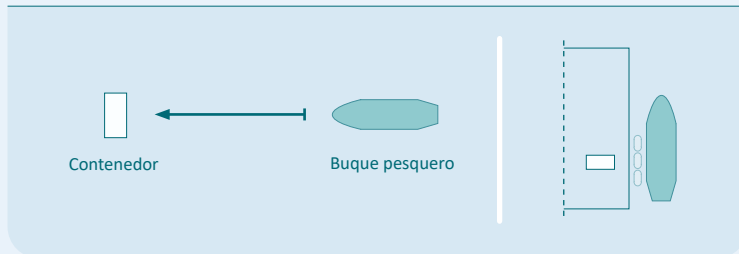
\*\*incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

# Buque pesquero a contenedor



La actividad tiene lugar en:  
Puertos

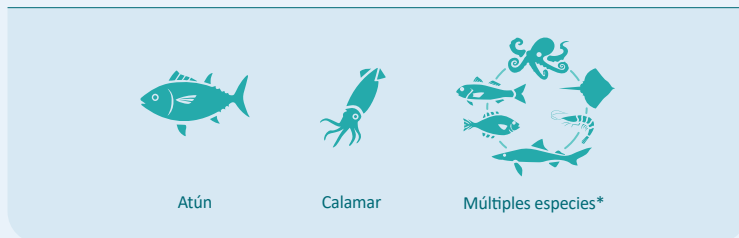
## Plan básico:



- 1 Buque pesquero
- 2 Bodega de pescado abierta
- 3 Grúa de manipulación de carga

- 4 Una grúa traslada a tierra una paleta de cajas de capturas congeladas
- 5 Contenedor

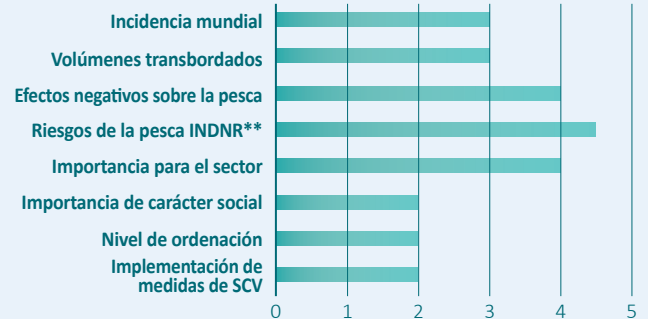
## Especies transbordadas:



Atún

Calamar

Múltiples especies\*



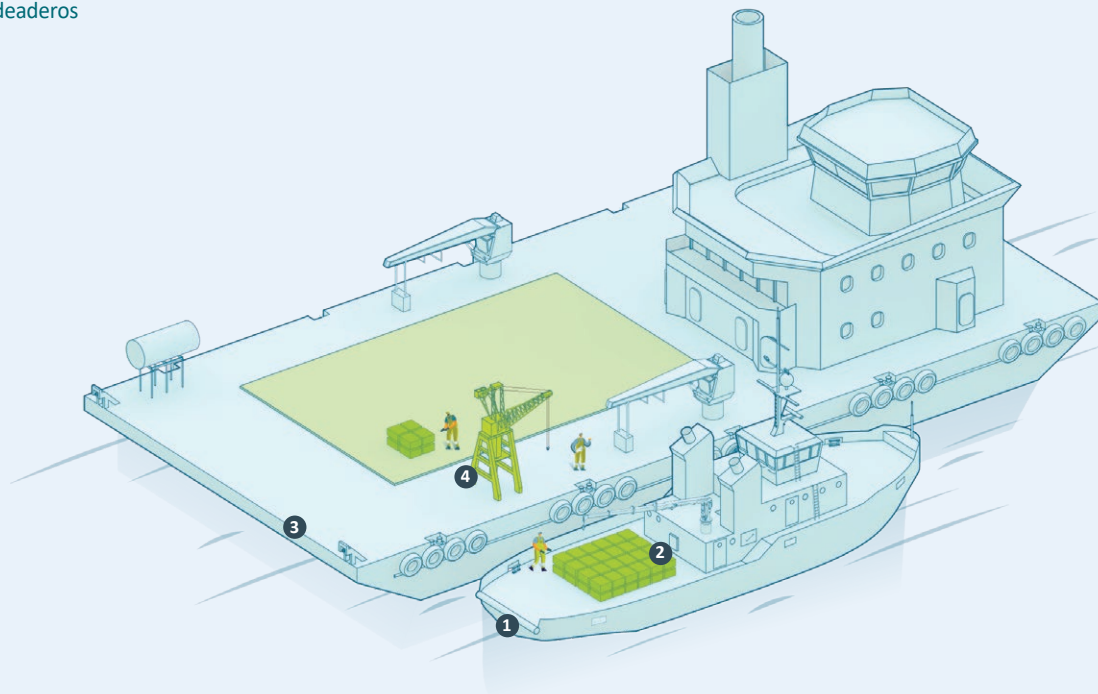
\*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

\*\*incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

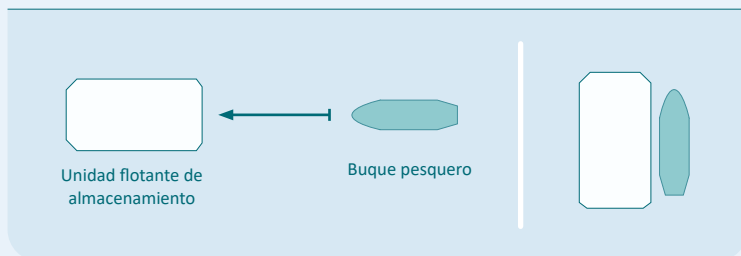
# Buque pesquero a unidad flotante de almacenamiento



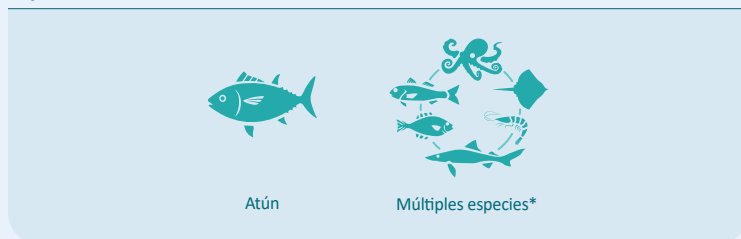
La actividad tiene lugar en:  
Fondeaderos



## Plan básico:



## Especies transbordadas:



- 1 Buque pesquero
- 2 Cajas de capturas congeladas apiladas en cubierta listas para ser transbordadas a la unidad flotante de almacenamiento

- 3 Unidad flotante de almacenamiento
- 4 Grúa de manipulación de carga para el transbordo de capturas a la unidad flotante de almacenamiento



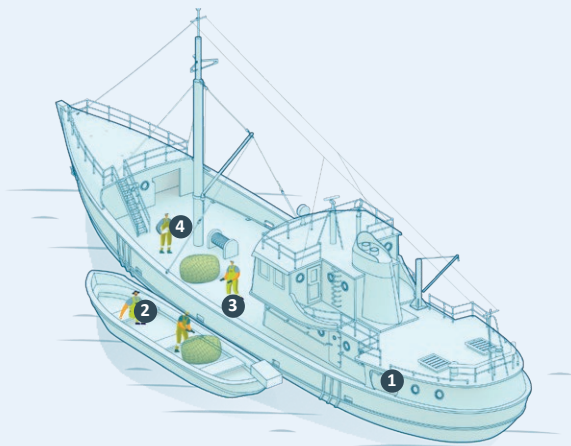
\*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

\*\*incluidas las actividades en apoyo de esta pesca

# Buque pesquero a buque pequeño de transporte



La actividad tiene lugar en:  
ZEE, aguas costeras



1 Buque pesquero

2 Buque pequeño de transporte

3 Almacenamiento de la carga a bordo del buque de transporte  
4 Preparación de las capturas para el transbordo

## Especies transbordadas:



Múltiples especies\*



Pequeñas especies pelágicas



Caracola



Cangrejo

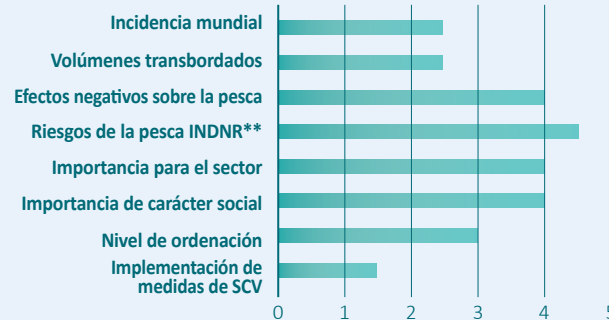
## Plan básico:



Buque pequeño de transporte



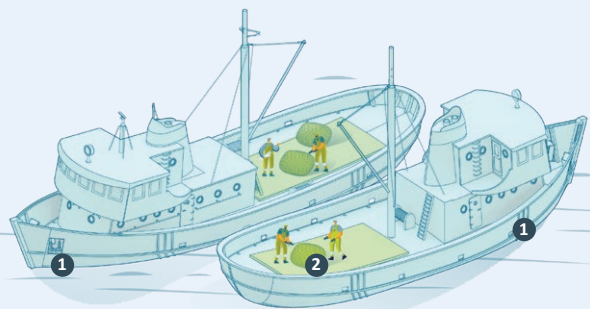
Buque pesquero



# Buque pesquero a buque pesquero



La actividad tiene lugar en:  
ZEE, aguas costeras, alta mar



1 Buque pesquero

2 Tripulantes preparando las capturas para el transbordo a otro buque pesquero

## Especies transbordadas:



Múltiples especies\*



Pequeñas especies pelágicas

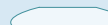


Caracola



Atún

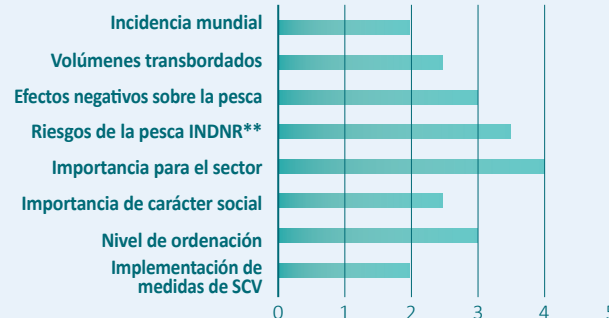
## Plan básico:



Buque pesquero

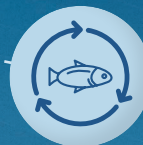


Buque pesquero



\*capturadas con arrastreros de pesca de fondo

\*\*incluidas las actividades en apoyo de esta pesca



## Pesca - línea de trabajo sobre Recursos naturales y producción sostenible

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma, Italia

[FAO-Transshipment@fao.org](mailto:FAO-Transshipment@fao.org)



Este proyecto está financiado conjuntamente por  
la Unión Europea

*El Estudio detallado sobre transbordos* ha sido elaborado con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de este estudio es responsabilidad exclusiva de la FAO y no puede considerarse que refleje en modo alguno las opiniones de la Unión Europea.

Los Pew Charitable Trusts y la Red internacional para la cooperación y coordinación de las actividades de seguimiento, control y vigilancia relacionadas con la pesca proporcionaron valiosas contribuciones en especie.



Algunos derechos reservados. Esta obra está  
bajo una licencia de CC BY-NC-SA 3.0 IGO